

CURRICULUM VITAE E VILMA PROKO (JAZEXHIU) PhD

<i>Emri/Mbiemri</i>	Vilma Proko
<i>Datëlindja</i>	13.02.1967
<i>Adresa e e-mailit</i>	vilmaproko@yahoo.it
<i>Institucioni Kërkimor Shkencor</i>	Akademia e Studimeve Albanologjike Qendra e Enciklopedisë Shqiptare
<i>Departamenti/Njësia</i>	Sektori i Enciklopedisë Shqiptare

I) ARSIMI DHE FORMIMI AKADEMIK

04.10.2003-28.12.2006 - Universiteti Bujqësor i Tiranës, Fakulteti i Bujqësisë, Tema: *Terminologjia e agronomisë në rrafshin e lidhjeve sistimore, gjuhësore - konceptore në gjuhën shqipe*. Drejtues: Prof. dr. Agron Duro. Periudha. Mbrojtur më dt. 28.12.2006, Vendim nr. 50, Nr. i regj. Them. 4480.

04.10.2001-21.07.2003 - Diplomë e Studimeve të Thelluara Pasuniversitare në nivel “*Master*”. Universiteti Bujqësor i Tiranës, Fakulteti i Bujqësisë, Tema: *Gjendja e terminologjisë bujqësore në kapërcyell të mijëvjeçarit të dytë*, Drejtues: Prof. dr. Emil Lafe, Dr. Mariana Ymeri, Periudha : Mbrojtur më dt. 21.07.2003, Nr. Dipl. 123, nr. Regj. 46.

1985-1990 - Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Shkencave të Natyrës, Dega: Kimi industriale, Periudha e studimit 01.10.1996-30.06.1990, Tema: *Disa konsiderata fiziko-kimike dhe teknologjike të grurëve në ruajtje*, Drejtues: Prof. dr. Muharrem Frashëri , Mbrojtur më dt. 30.06.1990, Nr. Dipl. 5669, Nr. i regj. 7386.

- Provime pasuniversitare

-Provime pasuniversitare në fushën e gjuhësisë:

“*Histori e gjuhës së sotme shqipe*” (vlerësuar me notën 9 (nëntë), dt. 1.07.2002)

“*Leksikologji e gjuhës shqipe*” (vlerësuar me notën 9 (nëntë), dt. 11.07.2003)

-Provime pasuniversitare – Gjuhë e huaj

Anglisht (vlerësuar me notën 9 (nëntë), dt. 29.04.2006, Nr. i regj. 1775.

Italisht (vlerësuar me notën 10 (dhjetë), dt. 23.04.2011, Nr. i regj. 9494.

II) FUSHA E STUDIMIT

Përvoja prej mbi 19 vjetësh në fushën enciklopedike (qysh nga v. 1998) si redaktore shkencore në Qendrën e Enciklopedisë Shqiptare të ASHSH në fushat e shkencave natyrore e teknike të *Fjalorit Enciklopedik Shqiptar 3 vëll., ASHSH, Tiranë, 2008, 2009* (1. Ekonomi, 2) Industri, gjeologji, miniera, 3) Ndërtim, komunikacion, ekonomi komunale, 4) Bujqësi, pylltari, blegtari 5) Shëndetësi, farmaci, 6) Biologji, 7) Kimi, fizikë, matematikë, informatikë); prej v. 2008 në lëmin e Enciklopedisë në Qendrën e Studimeve Albanologjike. Prej korrikut të v. 2017, kërkuese shkencore dhe Sekretare shkencore në Qendrën e Enciklopedisë Shqiptare në Akademinë e Studimeve Albanologjike. Kjo përvojë është një gërshetim i formimit profesional nga shkencat e përpikta dhe formimit filologjik për vite me radhë. Hartuese e një monografie

në fushën e terminologjisë (QSA, Tiranë, 2012), autore e parë e hartimit të së parës Bibliografi të terminologjisë shqipe (2009); autore e bashkautore e 39 artikujve shkencorë në revista e buletine shkencore kombëtare e ndërkombëtare; autore e bashkautore e 36 artikujve (zërave) enciklopedikë në *Fjalorin Enciklopedik Shqiptar*, 3 vëll., ASHSH, Tiranë, 2008, 2009; pjesëmarrëse në seminare e konferenca shkencore kombëtare e ndërkombëtare brenda e jashtë vendit.



III) MËSIMDHËNIE

1. Lënda e mësimdhënies - (2009 –2012) *Kimi e përgjithshme dhe inorganike; Kimi organike*, Fakulteti i Bioteknologjisë dhe Ushqimit, Universiteti Bujqësor i Tiranës.

2. Udhëheqje diplomash - 2 (2008); 2 (2009), Universiteti Bujqësor i Tiranës.

3. Udhëheqje Master në Gjuhësi: *Leksikologji dhe Terminologji*:

• **Master shkencor:** **5**

- (v. 2011) *Terminologjia e matematikës në gjuhën shqipe* (IGJL, QSA)
- (v. 2013) *Terminologjia e agronomisë në “Fjalorin e Termave Themelorë të Bujqësisë”* (IGJL, QSA).
- (v. 2013) *Terminologjia e fonetikës në gjuhën shqipe* (IGJL, QSA).
- (v. 2015) *Çështje të terminologjisë në veprën leksikografike “Leksikon i psikologjisë” i Pajazit Nushit*, (IGJL, QSA).
- (v. 2015) *Çështje të terminologjisë së farmacisë në gjuhën shqipe* (IGJL, QSA).

• **Master profesional:** **3**

- (v. 2010) *Rreth pasqyrimin të terminologjisë së agronomisë në “Fjalorin e termave themelorë të bujqësisë”* (2006), Fakulteti i Historisë dhe Filologjisë i UT; Dep. i gjuhësisë.
- (v. 2010) *Pasqyrimi i terminologjisë së agronomisë në fjalorë të ndryshëm dhe në tekste mësimore*, Fakulteti i Historisë dhe Filologjisë i UT; Dep. i gjuhësisë.
- (v. 2013) *Kontributi i “Buletinit të Shkencave Bujqësore” (1962-2003) në gjuhën shqipe*, Fakulteti i Historisë dhe Filologjisë i UT; Departamenti i gjuhësisë.

IV. VEPRIMTARIA SHKENCORE E BOTUESE

IV.1. VEPRIMTARIA SHKENCORE E BOTUESE PAS DOKTORATËS

A) **MONOGRAFI:** **1**

PROKO, Vilma, *“LEKSIKU TERMINOLOGJIK I AGRONOMISË NË GJUHËN SHQIPE”*, Tiranë, 2012, Recensues Prof. Dr. Emil Lafe, Prof. Dr. Hajri Shehu, Qendra e

Studimeve Albanologjike, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, “Botimet Albanologjike”, 178 faqe, ISBN 978-9928-4095-4-6, tirazhi, 200 kopje, format 20,5 x 14.5 cm.

B) BIBLIOGRAFI SHKENCORE:

1

PROKO, Vilma, CAKA Nebi, MARTIRI Ilirian (Tiranë, 2009). *Bibliografi e terminologjisë*, (fq. 243-294) në *“Gjendja dhe zhvillimi i terminologjisë shqipe - probleme dhe detyra”*, Redaksia: Akad. Jani Thomai, Prof. Dr. Emil Lafe, Prof. Dr. Hëna Pasho, Prof. Dr. Agron Duro, Dr. Vilma Proko, AShSh., 296 faqe, ISBN 978-99956-10-30-2, tirazhi, 100 kopje, format 20,5 x 14.5 cm.

C) ARTIKUJ SHKENCORË, KUMTESA TË BOTUARA PAS DOKTORATËS: 39

C.I. Artikuj shkencorë të botuar në revista shkencore brenda vendit si autore e parë (shqip dhe gjuhë të huaj): 9

• **Vilma Proko** (2015), *Fjalor i Arbëreshvet t’Italisë (1963)*, referim mbajtur në Konferencën Ndërkombëtare “Letërsia dhe kultura arbëreshe: Jeronim De Rada në 200-vjetorin e lindjes”, *Elbasan* 4-5 qershor 2014, organizuar nga UNIEL, Fakulteti i Shkencave Humane Universiteti “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan, botuar në “Letërsia dhe kultura arbëreshe. Jeronim De Rada në 200-vjetorin e lindjes”, fq. 197-203, ISBN 978-9928-115-25-6, format 23-15.

• **Vilma Proko** (2015), *Terminologjia shqipe në rrafshin e globalizmit*, “Akademia jubilarë me rastin e 40-vjetorit të Kongresit të Drejtshkrimnit”, ISBN 9928146151, Universiteti “Fan S. Noli”, Fakulteti i Edukimit dhe i Filologjisë, faqe 168-176.

• **Vilma Proko** (2014), *Probleme të depërtimit dhe të ngulitjes së anglicizmave në nivele të ndryshme të ligjëritimit*, Konferenca II Shkencore Ndërkombëtare: “Kërkime gjuhësore”, fq. 21-28, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, Shkolla Doktorale në Gjuhësi, QSA, Tiranë 2014.

• **Vilma Proko** (2013), *Çështje të terminologjisë shqipe në rrafshin e globalizmit*, Revista “Perla”, Nr. 3-4, (66), faqe 48-59, Botim periodik 3–mujor i Fondacionit Kulturor Iranian “Saadi Shirazi”.

• **Vilma Proko** (2010), *Terminological Systematic Defining Dictionaries*, Revista “Studia Albanica”, Nr. 2, Tiranë, faqe 123-136, ISSN 0585-5047, Botim periodik 6 – mujor i Akademisë së Shkencave të Shqipërisë.

• **Vilma Proko** (2010), *Lidhjet mikrosistimore terminologjike në leksikun e veprave të prof. Selman Rizës*, revista “Perla”, nr. 2-4, 2010, nr. 57, fq. 86-94, Botim periodik 3–mujor i Fondacionit Kulturor Iranian “Saadi Shirazi”.

• **Vilma Proko** (2009), *Terminologjia e agronomisë në rrafshin e ngarkesës konceptore të termave*, Revista “Studime filologjike”, Nr. 3-4, Tiranë, faqe 131-147, Botim periodik 6 –mujor i Institutit të Gjuhësisë dhe Letërsisë (IGJL), QSA.

• **Vilma Proko** (2009), *Probleme të ruajtjes dhe të risjelljes së informacionit shkencor-teknik në terminologji*, “Gjendja dhe Zhvillimi i Terminologjisë Shqipe-Probleme dhe Detyra”, faqe 152-167, ASHSH&ASHAK, Tiranë, Akademia e Shkencave e Shqipërisë, 296 faqe, ISBN 978-99956-10-30-2, tirazhi, 100 kopje, format 20,5 x 14.5 cm dhe revista “Gjuha jonë”, Nr. 1-4, 2009, IGJL, QSA, f. 88-96.

▪ **Vilma Proko** (2008), *Një fjalor i ri i termave themelorë të bujqësisë (A new dictionary of basic terms of agriculture)*, “Shkenca në Shërbim të Shoqërisë Shqiptare“, Takimi i tretë vjetor i Institutit Alb-Shkenca “IASH”, Libri i Përmbledhjeve, Tiranë, fq. 20.

CII. Artikuj shkencorë të botuar në përmbledhje e revista shkencore si autore e dytë (shqip-gjuhë e huaj): **4**

▪ Emil Lafe, **Vilma Proko** (2016), *Vështrim i përgjithshëm tematik, kronologjik e statistikor i zërave persona në “Fjalorin Enciklopedik Shqiptar” (FESH) të Akademisë së Shkencave të Shqipërisë (3 Vëll., Tiranë, 2008-2009)*, Revista "Studia Albanica", Botim periodik 6 –mujor i Akademisë së Shkencave të Shqipërisë (në proces botimi).

▪ Dhimitër Haxhimihali, **Vilma Proko** (2016). *Terminologjia e kimisë nga Fjalori terminologjik (1963) deri më sot: Arritje dhe probleme*, “Buletin i shkencave të natyrës”, Tiranë, FShN, nr. 22, fq. 63-75.

<https://docs.google.com/a/fshn.edu.al/viewer?a=v&pid=sites&srcid=ZnNobi5lZHUuYWx8ZnNobnxneDpjMjQ1N2VkJmJk2MGVjZDQ>

▪ Agron Duro, **Vilma Proko**, (2014), *Refleksi të konceptimit të terminologjisë si fushë dije ndërdisiplinore*, Revista "Perla", Nr. 3, (69), faqe 35-42, Botim periodik 3–mujor i Fondacionit Kulturor Iranian “Saadi Shirazi”.

▪ Agron Duro, **Vilma Proko** (2011) *Probleme të standardit në terminologji*, referim mbajtur në Konferencën Shkencore “Shqipja në etapën e sotme: Politikat e përmirësimit dhe të pasurimit të standardit”, Tiranë, “Botimet Albanologjike”, 655 faqe (faqe 485-500), ISBN 978-9928-4095-6-0, Tirazhi 100 kopje, format 20.5 x12,5 cm.

C. III. Artikuj të botuar në revista shkencore jashtë vendit si autore e parë (shqip-gjuhë e huaj): **15**

▪ **Vilma Proko** (2017). *Ndihmesë për një fjalor të terminologjisë së kimisë shqip – anglisht - serbokratishit*, “Albanologjia”, Vol. 4, nr. 8, Tetova, ISSN 1857-9485 (Print), faqe 40—51, Botim periodik 6–mujor, formati 25x32 cm.

▪ **Vilma Proko** (2015) *Sfida për një terminologji të njësuar shkencore teknike*, “Albanologji 5/2014”, Vëll. I. Instituti Albanologjik, ISBN 978-9951-596-52-7, Prishtinë 2015, faqe 383—391, Botim periodik 1–vjeçar, formati 17x24 cm.

▪ **Vilma Proko** (2014), *Leksiku terminologjik i aritmetikës në veprat mësimore të Rilindësve*, “Studime të gjuhës shqipe” Fakulteti i Filologjisë, Universiteti i Prishtinës, Faktor Impakti KDU811.18-26 (050), 591 faqe (fq. 419-429), Prishtinë.

▪ **Vilma Proko** (2014), *Terminologjia shqipe përballë zhvillimeve të reja në shoqëri*, *Albanologji, 4/2013, vëll. I, f. 179*. Instituti Albanologjik, Prishtinë 2014. ISBN 978-9951-596-52-7, Botim periodik 1–vjeçar, formati 17x24 cm.

▪ **Vilma Proko** (2013), *Technical and Scientific Terminology in Albanian Language in the Era of Globalization*, - “Anglisticum”, Vol. II, nr. 1, Impact factor (ICV) 6.88, ISSN, 1857-8179, 301 pages (124-134, Tetova, International Journal of Literature, Linguistics and Interdisciplinary Studies, State University of Tetova.

▪ **Vilma Proko** (2013), *Fjala shqipe në rrafshin e ligjërimit shkencor-teknik*, “Dyzet vjet të shqipes standarde – arritje dhe probleme aktuale”, Revista “Kulturë e gjuhës”, Viti X, nr. 2 (Numër tematik), f. 175-188. Shoqata e Gjuhës Shqipe e Kosovës dhe Instituti Albanologjik i Prishtinës, Botuar edhe në Revista "Gjuha shqipe", Nr. 1, Prishtinë, faqe 85-96, Botim periodik 4–mujor i Institutit Albanologjik të Prishtinës (IAP).

- **Vilma Proko**, (2013), *Probleme në hartimin e fjalorëve terminologjikë të shqipes*, Revista "Gjurmime albanologjike - Seria filologjike", Nr. 41-42, Botim periodik 6–mujor i Institutit Albanologjik të Prishtinës (IAP).
- **Vilma Proko**, Sadete Pllana, Gani Pllana (2010), *Problems of Technical-Scientific Information Bearing and its Retrieval in Terminology* - SUT Scientific Observer ISSUE, ISSN 1857-6915, 1 June 2010, State University of Tetova, 301 pages (pg. 258-266).
- **Vilma Proko** (2010) *Probleme të metodave në praktikën terminologjike*, "Studiuesit Shqiptarë në Rrjedhat e Shkencës Botërore", Takimi i katërt vjetor ndërkombëtar i Institutit Alb-Shkenca, "IASH-2009", botuar në Libri i Përmbledhjeve, 719 faqe (fq. 17), Tetovë, 31.08, 1-2.09.2009.
- **Vilma Proko** (2009), *The First Dictionary of Basic Terms of Agriculture in Albania*, "Est Ovest", Nr. 4, Interdisciplinary Review on European Integration Studies", ISSN 0046-256X, Trieste (Italy).
- **Vilma Proko**, Agron Duro (2009), *Vendi i termave në letërsinë artistike*, Revista "Gjuha shqipe", Nr. 3, Prishtinë, faqe 67-72, Botim periodik 4–mujor i Institutit Albanologjik të Prishtinës (IAP).
- **Vilma Proko** (2008), *Rrugët e ndërtimit të terminologjisë së agronomisë*, "Gjurmime albanologjike - Seria filologjike", Nr. 38, IAP, Prishtinë.
- **Vilma Proko**, Agron Duro (2007), *Përfaqësimi i fushave të dijes dhe tematike në Fjalorin e Frang Bardhit*, "Frang Bardhi-400 vjetori i lindjes", IAP, Prishtinë, fq. 77-90.
- **Vilma Proko** (2007), *Zhvillimi dhe formimi i leksikut të agronomisë si sistem në gjuhën shqipe*, "Studime filologjike", Nr. 3-4, IGJL, QSA.
- **Vilma Proko** (2007), *Ndërtimi i terminologjisë së agronomisë, Huazimi dhe Shqipërimi*, "Gjuha jonë", Nr. 1-4, IGJL, ASHSH.

C.IV. Artikuj të botuar në revista shkencore jashtë vendit si autore e dytë (shqip-gjuhë e huaj):

2

- Eda Shehu, **Vilma Proko** (2011), *Ndikimet e rusishtes mbi shqipen përmes literaturës teknike-shkencore*, "AKTET Revistë shkencore e Institutit, Alb-Shkenca, Journal of Institute Alb-Shkenca", Instituti Alb-Shkenca, Takimet Vjetore Ndërkombëtare; Alb-Shkenca Institute, International Annual Meetings, vëll. IV, Nr. 4, Tiranë-Prishtinë-Shkup (faqe 655-659), ISSN 2073-2244, format 24 x15 cm.
- Sadete Pllana, **Vilma Proko**, Gani Pllana (2010), *A view of the Base Vocabulary of the Terminology of Mechanics in Albanian and English* - SUT Scientific Observer ISSUE, ISSN 1857-6915, 1 June 2010, State University of Tetova, 301 pages (pg. 26-38).

C.V. Artikuj recensues dhe kronika shkencore:

9

- **Vilma Proko** (2016), *Pajazit Nushi, "Fjalor shpjegues i psikanalizës"*, Revista "Perla", nr. 3-4, 2016, nr. 76, fq. 132-134, Botim periodik 3–mujor i Fondacionit Kulturor Iranian "Saadi Shirazi", ISSN 2410-762X.
- **Vilma Proko** (2014), *Agron Duro, Termi dhe fjala në gjuhën shqipe*, Revista "Malësia", për kulturë, shkencë dhe çështje shoqërore, Nr. 9, f. 349–352, Podgoricë, 2014.
- **Vilma Proko** (2014), *Shefkije Islamaj, Gjergj Fishta-Gjuha dhe Stili, (Gjergj Fishta-Language and Stile)*, Albanological Institute Prishtina 2012, "Studia Albanica", Nr.1, ISSN 0585-5047, (pp.143-152), Academie des Sciences d'Albanie.

- **Vilma Proko** (2013), Monografia e profesoreshës Shefkije Islamaj “Gjergj Fishta-Gjuha dhe stili I, II, Përrurimi i studimit në Akademinë e Shkencave të Shqipërisë, Tiranë, më 22 tetor 2012, Revista "Malësia", për kulturë, shkencë dhe çështje shoqërore”, Nr. 8, f. 433–444, Podgoricë.
- **Vilma Proko** (2012), *Shefkije Islamaj, Gjergj Fishta-Gjuha dhe stili I, II*, Instituti Albanologjik, Prishtinë 2012, 528+576 fq., "Studime filologjike", nr. 3–4, IGJL, QSA.
- **Vilma Proko** (2010), “*Fjalor enciklopedik shqiptar – pasuri e madhe kombëtare*”, Revista “Jeta arbëreshe”, nr. 65, mars 2010.
- **Vilma Proko** (2009), *Takim shkencor me rastin e paraqitjes së veprës Fjalor enciklopedik shqiptar (botim i ri)*, Tiranë 2008, "Studime filologjike", nr. 3-4, QSA, IGJL.
- **Vilma Proko** (2009), *Fjalori Enciklopedik Shqiptar (le Dictionnaire encyclopédique albanais), un grand patrimoine national*, "Studia Albanica", Nr. 1-2, Academie des Sciences d’Albanie.
- **Vilma Proko** (2008), *Fjalor i termave themelorë të bujqësisë*”, Tiranë, 2006, 1010 faqe, "Studime filologjike", nr. 1-2, , QSA, IGJL.

C.VI. ARTIKUJ ENCIKLOPEDIKË:

36

I. Autore e parë në 22 zëra (artikuj) të *Fjalorit Enciklopedik Shqiptar* (3 vëll.), ASHSH, Tiranë, 2008, 2009.

- **Vilma Proko** (2008), *Fakulteti i Inxhinierisë Mekanike i UP*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 636-637, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2008), *Fakulteti i Shkencave Matematike-Natyrore i UP*, Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 640-641, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2008), *Fakulteti i Shkencave të Aplikuara të Biznesit i UP (në Pejë)*, Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 642, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2008), *Fakulteti i Shkencave të Aplikuara Teknike i UP (në Ferizaj)*, Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 642, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2008), *Fakulteti i Shkencave të Aplikuara Teknike i UP (në Mitrovicë)*, Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 642, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2008), *Gjinovci Asllan*, Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 642, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2008), *Ibro Vjollca*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. II, fq. 970-971, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2008), *Kërkime (Research)*” (1980–), “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. II, fq. 1160, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2008), *Kosova (11. Shkenca)*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. II, fq. 1319-1321, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.

- **Vilma Proko** (2008), *Mara Vlash*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. II, fq. 1628, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2008.
- **Vilma Proko** (2009), *Ndryshimet klimatike*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 1827-1829, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Njësitë e matjes dhe simbolet e tyre*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 1863-1866, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009
- **Vilma Proko** (2009), *Oksigjeni*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 1877, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Organizata e Bujqësisë dhe e Ushqimit (FAO)*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 1894-1895, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Peçuli Velesin*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 1967, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Qendra e transferimit të teknologjive bujqësore, Fushë-Krujë*, Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2144, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Qendra e Transferimit të Teknologjive Bujqësore, Korçë*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2144, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Qendra e Transferimit të Teknologjive Bujqësore, Lushnjë*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2144, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Qendra e Transferimit të Teknologjive Bujqësore, Shkodër*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2144-2145, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Qendra e transferimit të teknologjive bujqësore, Vlorë*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2145, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Shima Xhevat*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2145, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.
- **Vilma Proko** (2009), *Teleferikët*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2671-2672, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2009.

II. **Bashkautore në 14 zëra (artikuj) të Fjalorit Enciklopedik Shqiptar** (3 vëll.), ASHSH, Tiranë, 2008, 2009.

- **Mevlan Kabo, Vilma Proko** (2008), *Agjencia Kombëtare e Turizmit*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 24-25, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., Akademia e Shkencave e Shqipërisë, Qendra e Enciklopedisë Shqiptare, Tiranë, 2008.
- **Zija Bylykbashi, Vilma Proko** (2008), *Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 33, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., ASHSh, QESH, Tiranë, 2008.

- Aleko Minga, **Vilma Proko** (2008), *Berisha Muharrem*, “Fjalori Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 218, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- Dhimitër Haxhimihali, **Vilma Proko** (2008), *Daci Nexhat*, “Fjalori Enciklopedik Shqiptar”, vëll. I, fq. 407, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- Luan Ahma, **Vilma Proko** (2008), *Fakulteti i Inxhinierisë Elektrike dhe Kompjuterike i UP*. “Fjalori Enciklopedik Shqiptar”, vëll. 1, fq. 635-636, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- Kiço Negovani, **Vilma Proko** (2008), *Hoxha Farudin*, “Fjalori Enciklopedik Shqiptar”, vëll. II, fq. 959-960, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- Mentor Përmeti, **Vilma Proko** *Kaltanji Teki*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. II, fq. 1097, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- Zamir Dedej, **Vilma Proko** (2008), *Konventat Ndërkombëtare të Mjedisit*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. II, fq. 1272-1273, ISBN 978-99956-10-32-6, 872 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2008.
- Sulejman Sulçe, **Vilma Proko** (2009), *Ndotja*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 1824-1825, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2009.
- Ndreko Kasapi, **Vilma Proko** (2009), *Prodhimi farmaceutik industrial*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2107-2108, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2009.
- Mentor Përmeti, Sotir Pasko, **Vilma Proko** (2009), *Stani Athanas (1912–1976)*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2390, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2009.
- Pandi Gaçe, **Vilma Proko** (2009), *Sharrat*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2145, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2009.
- Mentor Përmeti, **Vilma Proko** (2009), *Tashko Gaço (1905–1967)*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2659-2660, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2009.
- Mentor Përmeti, Spiro Shkurti, **Vilma Proko** (2009), *Vreshtaria*, “Fjalor Enciklopedik Shqiptar”, vëll. III, fq. 2918-2919, ISBN 978-99956-10-32-6, 1258 fq., AShSh, QESH, Tiranë, 2009.

III. ▪Enver Mustafaj, **Vilma Proko** (2009), *Farmacia në vendin tonë, historiku dhe personalitete*”, “Medicus” nr. 2, botim i “Universitetit Kristal “, Tiranë, 2009.

C.VII. PJESËMARRJE NË AKTIVITETE SHKENCORE (KOMBËTARE & NDËRKOMBËTARE) PAS DOKTORATËS:

20

A) PJESËMARRJE ME REFERIM NË AKTIVITETE SHKENCORE

B) KOMBËTARE (SEMINARE, KONGRESE, KONFERENCA)

6

▪**Vilma Proko** (2012) *Terminologjia shqipe në rrafshin e globalizmit*, “Akademia jubilarë me rastin e 40-vjetorit të Kongresit të Drejtshkrimit”, Universiteti “Fan S. Noli”, Fakulteti i Edukimit dhe i Filologjisë, Instituti Albanologjik i Prishtinës, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, QSA, 16-17 nëntor 2012, Korçë.

- **Vilma Proko** (2012) *Fjala shqipe në rrafshin e ligjërimit shkencor-teknik*, Konferenca shkencore, “Dyzet vjet të shqipes standarde – arritje dhe probleme aktuale”, Prishtinë, 7-8 dhjetor 2012, Shoqata e Gjuhës Shqipe e Kosovës dhe Instituti Albanologjik i Prishtinës.
- **Vilma Proko** (2011) *Probleme dhe perspektiva të përpunimit të terminologjisë në gjuhën shqipe (Diskutim)*, Ditët e Albanologjisë-Edicioni III, Konferenca Shkencore: “Zhvillimet Moderne në Gjuhësi dhe Studimet në Fushë të Shqipes”, QSA, Tiranë, 21-22-23 dhjetor 2011.
- Agron Duro, **Vilma Proko** (2010) *Probleme të standardit në terminologji*, referim mbajtur në Konferencën Shkencore “Shqipja në etapën e sotme: Politikat e përmirësimit dhe të pasurimit të standardit”, Durrës, 15-17 dhjetor 2010, organizuar nga Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë i QSA.
- **Vilma Proko** (2009), *Probleme të ruajtjes dhe të risjelljes së informacionit shkencor-teknik në terminologji*, Konferenca shkencore “Gjendja dhe Zhvillimi i Terminologjisë Shqipe-Probleme dhe Detyra”, ASHSH&ASHAK, Tiranë, 19 qershor.
- **Vilma Proko, Agron Duro** (2009), *Lidhjet mikrosistemo të terminologjike në leksikon e veprave të prof. Selman Rizës*, Konferenca shkencore: “Selman Riza – Gjuhëtar dhe Atdhetar i Shquar”, ASHSH&QSA&ASHAK, 14 dhjetor 2009, Tiranë.

C) PJESËMARRJE ME REFERIM NË AKTIVITETE SHKENCORE NDËRKOMBËTARE (SEMINARE, KONGRESE, KONFERENCA) 15

- **Vilma Proko** (2017). Albanologë dhe dijetarë, shkrimtarë e artistë të huaj në “Fjalorin enciklopedik shqiptar” (FESH) të Akademisë së Shkencave të Shqipërisë (3 vëll., Tiranë, 2008-2009), Seminari XI Ndërkombëtar i Albanologjisë: “Kujtesa, kultura dhe mediat e reja – Kontributi i albanologëve të huaj për gjuhën shqipe”, 29-30 shtator, Tetovë, Maqedoni.
- **Vilma Proko** (2016). *Ndihmesë për një fjalor të terminologjisë së kimisë shqip–anglisht–serbisht-maqedonisht*, Seminari X Ndërkombëtar i Albanologjisë: “Letërsia shqipe në shekullin XX - Gjuha shqipe dhe gjuhët e Ballkanit”, 30 shtator-1 tetor, Tetovë, Maqedoni.
- Dhimitër Haxhimihali, **Vilma Proko** (2016). *Terminologjia e kimisë nga Fjalori terminologjik (1963) deri më sot: arritje dhe probleme*. Konferenca ndërdisiplinore: Terminologjia “Fjalorët terminologjikë të gjuhës shqipe – tradita dhe zhvillimet e sotme, Instituti Alb-Shkenca, Takimet Vjetore Ndërkombëtare; Alb-Shkenca Institute, International Annual Meetings, Tiranë, 1-2 shtator.
- Emil Lafe, **Vilma Proko** (2016), *Vështrim i përgjithshëm tematik, kronologjik e statistikor i zërave persona në “Fjalorin Enciklopedik Shqiptar” (FESH) të Akademisë së Shkencave të Shqipërisë (3 Vëll., Tiranë, 2008-2009)*, Konferenca shkencore: “Java e Albanologjisë”, 23 qershor 2016.
- **Vilma Proko** (2014), *Fjalor i Arbëreshvet t’Italisë (1963)*, Konferenca Ndërkombëtare “Letërsia dhe kultura arbëreshe: Jeronim De Rada në 200-vjetorin e lindjes”, *Elbasan* 4-5 qershor 2014, organizuar nga UNIEL, Fakulteti i Shkencave Humane Universiteti “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan.

- Agron Duro, **Vilma Proko** (2014), *Reflekse të konceptimit të terminologjisë si fushë dije ndërdisiplinore*, Instituti Alb-Shkenca, Takimi IX vjetor shkencor ndërkombëtar; Alb-Shkenca Institute, International Annual Meetings Prishtinë, 29-31 gusht 2014.
- Vilma Proko** (2014), *Fjalor shpjegues i psikanalizës*, Konferenca shkencore ndërkombëtare, "Tranzicioni dhe shoqëria- Një qasje multidisiplinare", Universiteti "UFO", 6 qershor 2014, Tiranë.
- Vilma Proko** (2014), *Sfida për një terminologji të njëzuar shkencore teknike*, Konferenca shkencore "Java e Albanologjisë", "Shqipja e sotme në hapësirat mbarëshqipfolëse - Gjendja dhe perspektivat", Instituti Albanologjik i Prishtinës, 16-18 qershor 2014, Prishtinë.
- Vilma Proko**, (2013), *Leksiku terminologjik i aritmetikës në veprat mësimore të Rilindësve*, Konferenca Shkencore Ndërkombëtare: "Studime të gjuhës shqipe" Fakulteti i Filologjisë, Universiteti i Prishtinës, Prishtinë, 1 qershor 2013.
- Vilma Proko** (2013) *Probleme të depërtimit dhe të ngulitjes së anglicizmave në nivele të ndryshme të ligjëritimit*, referim mbajtur në Konferencën II Shkencore Ndërkombëtare: "Kërkime Gjuhësore", Tiranë, 4 korrik 2013, organizuar nga Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, QSA.
- Vilma Proko** (2013) *Terminologjia përballë zhvillimeve të reja në shoqëri*, Konferenca shkencore "Java e Albanologjisë" 2013: "Gjuha standarde në rrethanat e reja socio-linguistike dhe socio-politike", Instituti Albanologjik i Prishtinës, 20-21 tetor 2013.
- Eda Shehu, **Vilma Proko** (2010) *Ndikimet e rusishtes mbi shqipen përmes literaturës teknike-shkencore*, Instituti Alb-Shkenca, Takimet Vjetore Ndërkombëtare; Alb-Shkenca Institute, International Annual Meetings, 2-5 shtator 2010, Tiranë.
- Vilma Proko** (2009), *Probleme të metodave në praktikën terminologjike*, "Studiuesit Shqiptarë në Rrjedhat e Shkencës Botërore", Takimi IV vjetor i Institutit Alb-Shkenca, Tetovë, 31 gusht-02 shtator 2009.
- Vilma Proko** (2008), *Një fjalor i ri i termave themelorë të bujqësisë*, "Shkenca në Shërbim të Shoqërisë Shqiptare", Takimi III vjetor i Institutit Alb-Shkenca, Tiranë, 1-3 shtator 2008.
- Vilma Proko** (2008), *Probleme në hartimin e fjalorëve terminologjikë në gjuhën shqipe*, Seminari II Ndërkombëtar i Albanologjisë, Ohër, 22-27 shtator 2008.

IV.2. VEPRIMTARIA SHKENCORE E BOTUESE PARA DOKTORATËS 6

IV.2.1. ARTIKUJ SHKENCORË TË BOTUAR PARA DOKTORATËS SI AUTORE E PARË: 4

- Vilma Proko** (2006), *Probleme të motivimit në terminologjinë e agronomisë*, Revista "Gjuha shqipe", nr. 1, Instituti Albanologjik i Prishtinës.
- Vilma Proko** (2006), *Kapërcimi i keqkuptimeve në përkthimin e terminologjisë bujqësore*, Revista "Pajtimi" (sociologjike, juridike, kulturore), Nr. 1, Tiranë.
- Vilma Proko** (2005), *Vështrim i zhvillimit të leksikut të agronomisë në kuadrin e faktorëve historikë, ekonomikë e social-kulturorë*, "Gjuha jonë", Nr. 1-4, IGJL, ASHSH.
- Vilma Proko** (2004), *Një vështrim mbi terminologjinë e bujqësisë në prag të mijëvjeçarit të dytë*, Revista "Zëri i Pelagonisë" (informative, kulturore e shkencore), Shkup, Nr. 20-21.

IV.2.1.2. ARTIKUJ SHKENCORË TË BOTUAR PARA DOKTORATËS SI AUTORE E DYTË: 2

- Agron Duro, **Vilma Proko** (2006), *Motivimi në terminologjinë e agronomisë në rrafshin e termformimit*, Revista "Studime filologjike", nr. 1-2, 2006, IGJL, ASHSH.
- Hysen Mankolli, **Vilma Proko** (2006), *Soils resources in the ecoclimatic area of Prespa – Albania, (Burimet tokësore në zonën ekoklimatike të Prespës - Shqipëri)*, "Albanian Journal of Natural and Technical Sciences" (AJNTS), nr. 1-2, Tiranë, ASHSH.

IV.2.1.3. REFERIME NË VEPRIMTARI SHKENCORE PARA DOKTORATËS: 1

- Vilma Proko**, Agron Duro (2007), *Përfaqësimi i fushave të dijes dhe tematike në Fjalorin e Frang Bardhit*, Sesion shkencor "Frang Bardhi-400 vjetori i lindjes", Instituti Albanologjik i Prishtinës, Prishtinë, 23 nëntor 2006.

V. PJESËMARRJE NË AKTIVITETE SHKENCORE KOMBËTARE (SEMINARE, KONGRESE, KONFERENCA) SI DREJTUES SHKENCOR OSE ANËTAR I BORDIT DREJTUES

- 2008-2009 Anëtare e Bordit Drejtues për organizimin e Konferencës shkencore "Gjendja dhe Zhvillimi i Terminologjisë Shqipe - Probleme dhe Detyra", Akademia e Shkencave e Shqipërisë & Akademia e Shkencave dhe Arteve e Kosovës, Tiranë 2009 dhe sekretare shkencore e redaksisë për botimin e veprës me të njëjtin titull.
- nëntor 1998 – gusht 1999 - Anëtare e grupit të punës për hartimin e veprës "**Kosova në vështrim enciklopedik**", ASHSH, QESH, Tiranë, 1999.

VI. PJESËMARRJE NË PROJEKTE KOMBËTARE

Projekti: Enciklopedia shqiptare (2010 – 2013)

Pozicioni: Koordinator Projekti .

Financuesi: AKTI

Rezultati: - Hartimi i projekt-platformës "ENCIKLOPEDIA SHQIPTARE" (ESH)

-Ngritja dhe funksionimi i Redaksisë së përgjithshme të projektit "Enciklopedia shqiptare"

- Ngritja dhe funksionimi i Redaksive të fushave të veçanta

- Hartimi i listave të zërave për çdo fushë

- Hartimi i fjalësit të përgjithshëm të ESH.

VII. SHKRIME, ARTIKUJ DIVULGATIVË NË SHTYP: 3

- 22.04.2007 - "Një vepër e re e leksikografisë ("Fjalori i termave themelore të bujqësisë" – shqip-angl.-frëngj.-it.-rus.)", "Gazeta Shqiptare".
- 27.06.2009 - "Fjalori i ri enciklopedik", "Gazeta Shqip".

08.12.2012 - “Analiza e gjuhës së Fishtës dhe vlerat kombëtare të saj –
Mbi monografinë e autores Shefkije Islamaj, në dy vëllime,
“Gjergj Fishta - Gjuha dhe stili”, Instituti Albanologjik, Prishtinë 2012,
“Gazeta Republika”.

VIII. PUNËSIME TË TJERA, KUALIFIKIME, WORKSHOPE

- 07-11.07.2008 *Roli i gruas në shkencën shqiptare* (Poster) “Workshop on Women in Industrial Engineering Academia Turkey, USA and the Middle East”, Ankara, Turqi.
- 06.05.2008 Programi i 7-të European i Kërkimit Shkencor dhe Zhvillimit Teknologjik (FP 7): “Towards integration into the European Research Area”, Ministria e Arsimit dhe Shkencës & Drejtoria e Përgjithshme e Kërkimit të KE (Tiranë).
- 22.06.2007 “Secondo meeting interbibliotecario mediterraneo”, BARI, nell’ ambito del decimo workshop di Teka del Mediterraneo, Biblioteca Multimediale e Centro di Documentazione del Consiglio Regionale della Puglia.
- 13.08.2006 - 24.08.2006 Trajnim për “Sistemin e Avancuar të Bibliotekave”, Qendra Kombëtare e Kërkimeve, Kajro, Egjipt.
- 13.02.2006 “Workshop kombëtar për ndryshimet klimatike”
Programi i Kombeve të Bashkuara për Zhvillim & Ministria e Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujërave, Tiranë.
- 1.02.2003-30.03.2003 Bursë në Universitetin e Leçes (Itali) për mbështetjen e veprimtarisë shkencore (INTERREG III).
- 17.07.2003 -19.07.2003 "Training Program on Women in Leadership"
UNDP, Tiranë.
- 4.07.2002 - 6.07.2002 Seminar ndërkombëtar "Strategjia e Zhvillimit të Qëndrueshëm: Mundësitë në Bashkëpunimin Shkencor, Teknologjik dhe Kulturor", Ministria e Arsimit dhe e Shkencës & Ambasada Italiane, Tiranë.
- 05 - 06.12.2002 Konferenca ndërkombëtare "How to use the final data of the General Population and Housing Census", INSTAT, Tiranë
- 1–30.09.2001 Bursë e Programit Scholarship në Bibliotekat e Oksfordit
- 05-15.01.2000 Moduli 1 Kurs intensiv: “*General Management Program*”
14-26.02.2000 Moduli 2 International Executive Development Center
10-14.04.2000 Moduli 3 (IEDC) - Bled School of Management (Slloveni).

1996-1997

Përgjegjëse e Sektorit të Kadastrës, Shoqërinë “CERED”,
Instituti i Informatikës dhe i Matematikës së Aplikuar - INIMA.

IX. FUNKSIONET DREJTUESE

tetor 2000- dhjetor 2006	-Përgjegjëse e Sektorit të Shkencave Natyrore e e Teknikës, QESH, ASHSH
janar 2007 - shkurt 2008	-Sekretare Shkencore e QESH & Përgjegjëse e Sektorit të Shkencave Natyrore e Teknikës të QESH
mars 2008 – prill 2009	- Anëtare e Këshillit Drejtues të QSA - Përgjegjëse dhe Sekretare Shkencore e QESH, QSA
prill 2009 – korrik 2017	- Sekretare Shkencore e QESH të Qendrës Ndëruniversitare të Studimeve Albanologjike (QNSA)
korrik 2017 - vijon	- Sekretare Shkencore e Qendrës së Enciklopedisë Shqiptare të Akademisë së Studimeve Albanologjike (ASA).